

## DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

**Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża illi, b'riferenza għall-avvizi l-godda li ġejjin, jistgħu jintbagħtu offerți magħluqin fid-dati u l-hin indikat hawn taht. L-offerti għandhom jiġu mitfugħa fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment tal-Kuntratti, *Notre Dame Ravelin*, il-Furjana:**

**Sal-10.00a.m. it-TLIETA, it-13 ta' Novembru, 2012, għal:**

CT 183/2012 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2127/2012. Provvista ta' *implantable cardiac resynchronisation therapy defibrillators u leads* – Taqsima tas-Saħħa. Irid jithallas dritt ta' €130.00 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il- *Contract Notice* ta' l-UE ntbagħtet fis-17 ta' Settembru, 2012.

CT 184/2012 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2154/2012. Provvista ta' *implantable dual chamber cardioverter defibrillator u leads* – Taqsima tas-Saħħa. Irid jithallas dritt ta' €80.00 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il- *Contract Notice* ta' l-UE ntbagħtet fis-17 ta' Settembru, 2012.

CT 185/2012 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2124/2012. Provvista ta' *A.C.L. reconstruction system* – Taqsima tas-Saħħa. Irid jithallas dritt ta' €80.00 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il- *Contract Notice* ta' l-UE ntbagħtet fis-18 ta' Settembru, 2012.

**Lista tal-avvizi kurrenti tinsab permezz tas-sit tad-Dipartiment fuq [http://www.contracts.gov.mt/current\\_tenders](http://www.contracts.gov.mt/current_tenders).**

**Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinkisbu biss minn fuq is-sit tad-Dipartiment tal-Kuntratti, <http://www.contracts.gov.mt>. Tenderers huma avżati li mill-istess sit, jistgħu inizzlu previzjoni tad-dokumenti, bla filas. Tinhtieg' registrazzjoni sabiex isir użu tas-servizzi elettronici tad-Dipartiment: iktar informazzjoni tinsab fuq <http://www.contracts.gov.mt/help?l=2>. Is-sit jipprovdi wkoll informazzjoni dwar sejhiet ta' offerți u rakommandazzjonijiet tal-Kumitat Ġenerali tal-Kuntratti.**

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u registrazzjoni ta' l-offerti fil-hin u d-data memmija aktar il-fuq.

L-20 ta' Settembru, 2012

\* \* \*

## DEPARTMENT OF CONTRACTS

**The Director General (Contracts) notifies that sealed tenders in respect of the following new advertisements will be received on the dates and time indicated below. Tenders are to be deposited in the Tender Box of the Department of Contracts, *Notre Dame Ravelin*, Floriana:**

**Up to 10.00a.m. on THURSDAY, 13th November, 2012, for:**

CT 183/2012 - Contracts Ref No, CT 2127/2012. Supply of implantable cardiac resynchronisation therapy defibrillators and leads – Health Division. A fee of €130.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 17th September, 2012.

CT 184/2012 - Contracts Ref No, CT 2154/2012. Supply of implantable dual chamber cardioverter defibrillators and leads – Health Division. A fee of €80.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 17th September, 2012.

CT 185/2012 - Contracts Ref No, CT 2124/2012. Supply of A.C.L. reconstruction system – Health Division. A fee of €80.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 18th September, 2012.

**A list of all current advertisements is available from the Department's website [http://www.contracts.gov.mt/current\\_tenders](http://www.contracts.gov.mt/current_tenders).**

**Tender documents are only obtainable from the website of the Department of Contracts, <http://www.contracts.gov.mt>. Tenderers are reminded that from this website, they can download preview documents for free. Registration is required in order to make use of the electronic services of the Department: more information is available from <http://www.contracts.gov.mt/help>. The website also provides updated information concerning calls for tenders and General Contracts Committee recommendations.**

The public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above.

20th September, 2012

\* \* \*

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża lill-offerenti kollha illi skond l-AL296 ta' l-2010 tar-Regolamenti dwar il-Kuntratti Pubbliċi 2010 r-rakkomandazzjonijiet magħmula mill-Kumitat Ġenerali tal-Kuntratti għar-rigward ta' l-għoti ta' kuntratti pubbliċi ser ikunu ippublikati fuq in-notice board tad-Dipartiment tal-Kuntratti nhar ta' Erbgħa u nhar ta' Ġimgħa wara 12:00 (nofs in-nhar). **L-Offerenti jistgħu jiksbu din l-informazzjoni billi juzaw il-website uffiċjali tad-Dipartiment: <http://www.contracts.gov.mt>**

Kull offerent li jkollu xi oġġezzjoni għal xi rakkomandazzjoni jrid iressaq l-ilment uffiċjali tiegħu lid-Direttur Ġenerali (Kuntratti) skond Partijiet II jew XIII ta' l-imsemmija Regolamenti li tistabbilixxi fid-dettall il-proċedura li trid tkun segwita f'każ bħal dan. Huwa fl-interess ta' kull offerent li jkun jaf sewwa d-dettalji ta' din il-Parti tar-Regolamenti.

L-20 ta' Settembru, 2012

\* \* \*

The Director General (Contracts) notifies all tenderers that in terms of LN296 of 2010 of the Public Contracts Regulations 2010 recommendations made by the General Contracts Committee for the award of public contracts will be given publicity in the Department of Contracts' notice board every Wednesday and Friday after 12:00 (noon). **Tenderers may also obtain this information by utilizing the Department's official website: <http://www.contracts.gov.mt>**

Any tenderer who may feel aggrieved by any such recommendation must submit his official complaint to the Director General (Contracts) in accordance with Parts II or XIII of the said Regulations which lays down in detail the procedure to be followed in such a case. All tenderers should, therefore, familiarise themselves with the provisions of this Part of the Regulations.

20th September, 2012

\* \* \*